

香港特別行政區政府
衛生署
中醫藥事務部
九龍觀塘巧明街100號
TWO LANDMARK EAST 16樓



THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
DEPARTMENT OF HEALTH
CHINESE MEDICINE DIVISION
16/F, TWO LANDMARK EAST,
100 HOW MING STREET,
KWUN TONG, KOWLOON.

本署編號 OUR REF: (9) in DH TCMD/1-90/10

收信編號 YOUR REF:

電話 TEL: 2121 1888

傳真機 FAX: 2123 9566

致各中醫師團體

執事中醫師：

人類感染新型冠狀病毒的個案

我特函通知 貴會及 貴會會員關於世界衛生組織於本年九月二十三日報告的兩宗確診人類感染新型冠狀病毒的個案。

第一宗確診個案為一名 60 歲沙特阿拉伯籍男子，該個案在近月已於沙特阿拉伯王國去世。第二宗確診個案為一名 49 歲卡塔爾籍男子。他在病發前曾經到過沙特阿拉伯王國，現正因嚴重呼吸道疾病於英國倫敦接受治療。英國衛生防護局為病者的樣本進行測試，證實所感染的為一種新型冠狀病毒，並與第一宗個案的冠狀病毒相同。截至目前為止，世界各地並無錄得新的確診個案。

冠狀病毒可分為很多種類，在人類可引致輕微疾病，如傷風，亦可引致嚴重疾病，如嚴重急性呼吸系統綜合症 (沙士)。這新發現的新型冠狀病毒與過往在人類中發現的冠狀病毒有所不同。初步資料指出並無證據顯示該兩宗確診個案的緊密接觸者曾經病發。根據英國衛生防護局，該兩名病者均呈現急性及嚴重呼吸系統疾病的病徵如發燒，咳嗽及氣促。冠狀病毒的感染途徑與其他呼吸道的感染 (如流行性感冒) 相似。因此，這種感染可能會通過患者咳嗽或打噴嚏而作人傳人的傳播。

世界衛生組織現時正在收集更多資料，以了解該兩宗個案對公共衛生的影響。衛生防護中心已經加強監測，以檢測任何人類感染新型冠狀病毒的個案，特別是由沙特阿拉伯王國或卡塔爾抵港的旅客。截至目前為止，香港並無錄得個案。衛生防護中心將密切留意事態發展。

在防控工作方面，中醫師可建議市民採取以下措施：

- 透過均衡飲食、適量運動、充足休息，避免過度緊張和避免吸煙以增強身體抵抗力；
- 維持良好的個人及環境衛生；
- 保持雙手清潔，並用正確方法洗手；
- 打噴嚏或咳嗽時應掩着口鼻，並妥善清理口鼻排出的分泌物；
- 打噴嚏、咳嗽或清潔鼻子後要洗手；
- 保持空氣流通；
- 避免前往人多擠迫而空氣流通欠佳的地方；及
- 如有呼吸道感染症狀或發燒時，應戴上口罩，並及早求醫。

為加強在香港監察新型冠狀病毒以及防範病毒擴散，現隨本函夾附有關預防新型冠狀病毒的指引，供 貴會及 會員參考及知悉。

此外，貴會亦可透過以下網頁 (http://www.chp.gov.hk/tc/view_content/26511.html)，得悉衛生署發放的新聞公告及最新消息。

衛生署助理署長 (中醫藥)

林文健醫生



2012年9月27日

預防新型冠狀病毒致嚴重呼吸系統病

世界衛生組織於本年九月二十三日報告兩宗確診人類感染新型冠狀病毒致嚴重呼吸系統病的個案。第一宗個案死者為一名 60 歲沙特阿拉伯籍男子，死於沙特阿拉伯王國。第二宗個案患者為一名 49 歲卡塔爾籍男子，亦曾到訪當地。從分離出的病毒顯示，第二宗個案的致病病毒與第一宗相同。

冠狀病毒可分為很多種類，可引致傷風或嚴重急性呼吸系統綜合症(沙士)。截至目前為止，香港並未發現有人類感染該種新型冠狀病毒的個案。衛生防護中心將密切留意及監察最新進展。

鑒於此病症的嚴重性和有機會在人與人之間傳播，醫護人員亦會提高警覺，加強感染控制措施和報告懷疑個案。

市民應採取以下措施以預防感染：

- 建立良好身體抵抗力，保持均衡飲食、恆常運動、充足休息，和不要吸煙；
- 保持良好的個人衛生和環境衛生；
- 使用梘液和清水以正確方法洗手；
- 當雙手沒有明顯污垢時，可用含 70-80%酒精搓手液潔淨雙手；
- 打噴嚏或咳嗽時應掩著口鼻，並將染污的紙巾妥善棄置；
- 不要徒手觸摸眼睛、口和鼻；
- 打噴嚏、咳嗽或清潔鼻子後應徹底洗手；
- 保持空氣流通；
- 避免前往人多擠迫、空氣欠流通的地方；及
- 如出現呼吸道感染病徵時，應佩戴口罩，並盡快求診。

如計劃前往外地，尤其中東國家，應留意以下各點：

出發前：如感到不適，例如出現發燒、喉嚨痛、肌肉疼痛或咳嗽，則不宜遠行。應延遲行程，直至痊癒。

在海外：如感到不適，例如出現發燒或咳嗽，應戴上口罩，告知酒店工作人員或領隊，並立即求診。

返港後：如感到不適，應戴上口罩，立即求診，並告知醫生近期曾到訪的地方。

新型冠狀病毒致嚴重呼吸系統病感染控制措施重點 – 中醫診所

本文主要描述中醫診所於新型冠狀病毒致嚴重呼吸系統病之感染控制要點。因應新型冠狀病毒致嚴重呼吸系統病的資訊不斷更新，此指引或會有所修訂。請留意衛生防護中心的公佈。

要點如下：

1. 適當保存病人的病歷和職員輪值表，當發現高傳染性風險的個案時，可方便進行聯絡及追蹤。(參閱附錄甲之第 11 項)

2. 感染控制預防措施

2.1 員工

2.1.1 如果員工曾經在未有防護裝備的情況下接觸新型冠狀病毒致嚴重呼吸系統病的患者，則應避免在診所輪值。

2.1.2 員工在診所範圍內必須配戴外科口罩。曾為疑似新型冠狀病毒致嚴重呼吸系統病患者診治的工作人員則需配戴 N95 呼吸器度於分流站工作的工作人員可根據風險評估而配戴外科口罩。

2012 年 10 月 5 日修訂

2.1.3 接觸每位病人後，員工必須更換手套、保護衣和洗手，有需要時要更換口罩或工作服。

2.1.4 保護衣只可在診所範圍內穿著。

2.2 病人

2.2.1 指示病人在診所範圍內配戴口罩，尤其是發熱或有呼吸道感染徵狀的病人。

2.2.2 將病人分流(如附錄甲)。被評定為帶具有高傳染性風險的病人必須配戴外科口罩並盡快轉介至急症室。在等待轉介時，安置病人於指定房間內。

2.3 環境控制

帶具有高傳染性風險的病人應隔離於指定的房間內。隔離房間應保持簡潔，房間內所有物品需妥善覆蓋。當病人轉介後應以 1 比 49 稀釋家用漂白水 (把一份 5.25% 漂白水與 49 份清水混和) 清潔及消毒(金屬表面用 70% 酒精)。

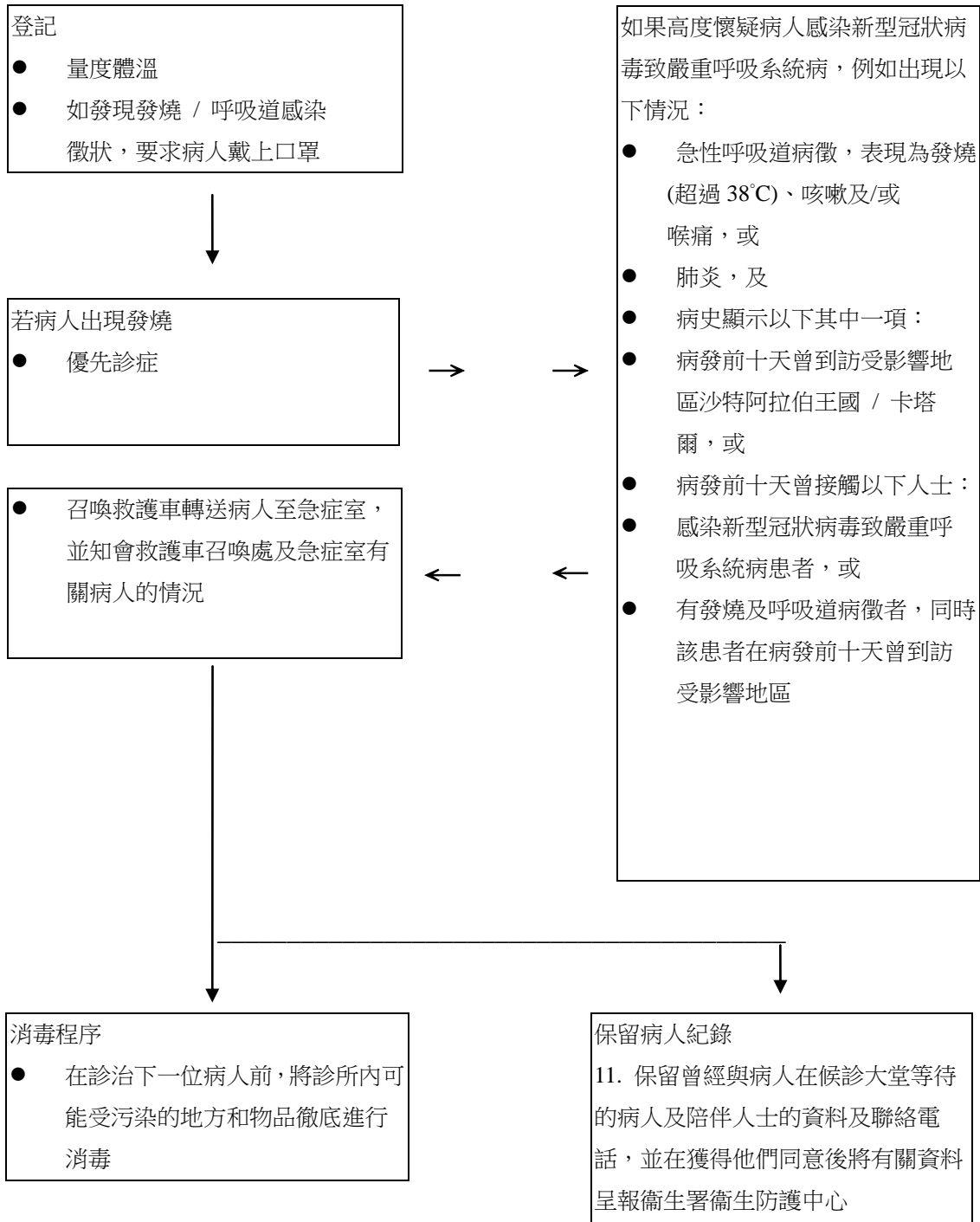
3. 發現疑似或確診新型冠狀病毒致嚴重呼吸系統病的感染控制措施

盡快以 1 比 49 稀釋家用漂白水(金屬表面用 70% 酒精)消毒受影響範圍。

衛生署

二零一二年九月

建議中醫診所對新型冠狀病毒致嚴重呼吸系統病實施之診症流程表



備註：

盡量在接待處放置以下設備供病人使用：

- 洗手設備或含有酒精成份的手部消毒劑
- 紙巾
- 腳踏式垃圾箱